



Mot du directeur du bureau Québec à Rabat

Chers amis,

Le Bureau du gouvernement du Québec auprès du Royaume du Maroc est un fier partenaire de la 27^e édition du Festival international de l'art vidéo de Casablanca et, plus particulièrement du « Focus Québec », qui verra une dizaine de performances, conférences et installations de trente artistes québécois chevronnés se produire du 23 au 27 novembre prochains sur plusieurs scènes du Grand Casablanca, et au-delà.

Le Bureau du Québec à Rabat félicite chaleureusement les porteurs de cet événement culturel majeur, soit la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines Ben M'sik de l'Université Hassan II de Casablanca et les Productions Rhizome (Québec), pour leur persévérance et leur passion dans les préparatifs, entamés depuis le printemps 2019.

Sincères remerciements à tous les partenaires du FIAVC 2021, soit CasaEvents, le Studio des arts vivants et l'Institut français de Casablanca dont l'appui est indispensable au succès du Festival. La contribution des institutions culturelles québécoises, soit le ministère de la Culture et des Communications du Québec, le Conseil des arts et des lettres du Québec et le ministère des Relations internationales et de la Francophonie, est un facteur déterminant qui a permis la venue des artistes québécois au Maroc.

Le Bureau du Québec à Rabat manifeste le souhait que le FIAVC 2021 soit l'occasion d'échanges, de partage et de découvertes entre le Québec et le Maroc en art vidéo et dans une gamme de médiums artistiques. Alors que les créateurs et le public réintègrent doucement les espaces culturels de nos villes, le FIAVC 2021 donnera une impulsion à la relance culturelle qui s'amorce.

Maintenant, après une si longue attente, place au Focus Québec !

ALAIN OLIVIER

Directeur du bureau Québec à Rabat

Word of director of Québec office in Rabat

Dear friends,

The Quebec Government Office to the Kingdom of Morocco is a proud partner of the 27th edition of the Casablanca International Video Art Festival and, more specifically, of the «Focus Québec», which will see a dozen performances, conferences and installations by thirty experienced Quebec artists on several stages in the Greater Casablanca area, and beyond, from November 23 to 27.

The Quebec Office in Rabat warmly congratulates the bearers of this major cultural event, namely the Ben M'sik Faculty of Arts and Humanities of Hassan II University in Casablanca and Rhizome Productions (Quebec), for their perseverance and passion in the preparations, which began in the spring of 2019.

Sincere thanks to all the partners of the FIAVC 2021, namely CasaEvents, the Studio des arts vivants and the French Institute of Casablanca, whose support is essential to the success of the Festival. The contribution of Quebec's cultural institutions, namely the Ministère de la Culture et des Communications du Québec, the Conseil des arts et des lettres du Québec and the Ministère des Relations internationales et de la Francophonie, is a determining factor that has allowed Quebec artists to come to Morocco.

The Quebec Office in Rabat hopes that the FIAVC 2021 will be an opportunity for

exchanges, sharing and discoveries between Quebec and Morocco in video art and in a range of artistic mediums. As creators and audiences slowly reenter the cultural spaces of our cities, the FIAVC 2021 will provide an impetus to the cultural revival that is underway.

Now, after such a long wait, it's time for Focus Québec!

ALAIN OLIVIER

Director of Québec office in Rabat